

Peiying[®]

**Car FM transmitter with
Bluetooth function
URZ3487**

Bedienungsanleitung **DE**

Owner's manual **EN**

Instrukcja obsługi **PL**

Manual de utilizare **RO**

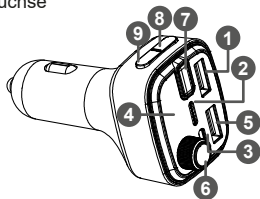
SICHERHEITSANLEITUNGEN

Bitte lesen Sie sorgfältig diese Bedienungsanleitung, bevor Sie das Gerät benutzen und bewahren diese auf für späteres nachschlagen.

1. Schützen Sie dieses Produkt vor Feuchtigkeit, Wasser und anderen Flüssigkeiten. Vermeiden Sie die Verwendung / Aufbewahrung in extremen Temperaturen. Setzen Sie es nicht direktem Sonnenlicht und Wärmequellen aus.
2. Benutzen Sie nur autorisiertes Zubehör.
3. Verwenden Sie niemals dieses Gerät, wenn es beschädigt ist oder abnormal funktioniert.
4. Versuchen Sie nicht selbst das Produkt zu zerlegen oder zu reparieren. Alle Reparaturen sollten von einem autorisierten Kundendienst durchgeführt werden.
5. Trennen Sie vor der Reinigung immer das Gerät von der Stromversorgung.
6. Reinigen Sie dieses Gerät mit einem weichen leicht feuchten Tuch. Verwenden Sie keine Scheuermittel oder Chemikalien um das Produkt zu reinigen.

PRODUKTBESCHREIBUNG

1. USB Steckplatz (Musikwiedergabe)
2. Mikrofon
3. Power Delivery Ladebuchse
4. LED Display
5. USB Ladebuchse
6. Multifunktionstaste
7. Taste BASS Funktion
8. Taste Nächster Titel
9. Taste vorheriger Titel



BETRIEB

Gerät einstecken

Stecken Sie das Gerät in den Zigarettenanzünder des Fahrzeugs. Das LED-Display zeigt die Spannung der Autobatterie an. Nach einigen Sekunden zeigt das LED Display „bt“ an, das Gerät befindet sich nun im Bluetooth Kopplungs-Modus.

Verbinden mit dem FM Radio

1. Halten Sie die Multifunktionstaste gedrückt, bis die Frequenz am LED Display erscheint.
2. Drehen Sie die Multifunktionstaste um die Frequenz einzustellen. Wählen Sie eine Frequenz die nicht von einem Radiosender benutzt wird. Drücken Sie die Multifunktionstaste oder warten 3 Sekunden um die Frequenz zu speichern.
3. Stellen Sie die gleiche Frequenz am Autoradio ein.

Kopplung mit einem Bluetooth-Gerät

1. Stellen Sie sicher, dass auf der LED-Anzeige blinkend „bt“ angezeigt wird.
2. Öffnen Sie die Bluetooth-Einstellungen auf einem externen Gerät und stellen eine Verbindung zum FM-Transmitter (URZ0487) her.
3. Die erfolgreiche Verbindung wird durch einen Signal-Ton angezeigt.
4. Öffnen Sie eine Musikwiedergabe-Anwendung, um mit der Musikwiedergabe zu beginnen.
 - Halten Sie die Taste BASS gedrückt, um einen Sprachassistenten zu aktivieren.

Musikwiedergabe vom USB Speicher

- Die maximale vom Gerät unterstützte Kapazität des USB Laufwerks beträgt 32 GB.
1. Schließen Sie ein USB-Laufwerk an den USB-Anschluss mit Musiksymbol an. Die Musik wird automatisch abgespielt.
 2. Verwenden Sie die Tasten Vorheriger Titel und Nächster Titel, um die Wiedergabe zu steuern.
 3. Drücken Sie die Multifunktionstaste, um die Musik abzuspielden oder anzuhalten. Drehen Sie die Multifunktionstaste, um die Lautstärke einzustellen.
 4. Drücken Sie die Taste BASS, um die Bassverstärkung zu aktivieren oder zu deaktivieren.

Telefon-Anrufverwaltung

- Wenn Sie während der Musikwiedergabe einen Anruf erhalten, wird die Musik angehalten.
- Um einen eingehenden Anruf anzunehmen, drücken Sie die Multifunktionstaste. Drücken Sie während des Anrufs darauf, um diesen zu beenden.
- Halten Sie während eines Anrufs die Multifunktionstaste zwei Sekunden lang gedrückt, um das Mikrofon stumm zu schalten.
- Um einen eingehenden Anruf abzulehnen, drücken Sie die Multifunktionstaste 2 Sekunden lang.
- Um die letzte Nummer erneut zu wählen, drücken Sie die Multifunktionstaste zweimal.

Aufladen

Verbinden Sie Ihr Gerät mit der USB oder PD Ladebuchse. Der Ladevorgang startet automatisch.

TECHNISCHE DATEN

- Anrufverwaltung
- BASS-Funktion
- Bluetooth 5.3
- Bluetooth Reichweite: bis zu 5 m
- Bluetooth-Profile: EDR, HSP, HFP, A2DP, AVRCP, AVCTP, AVDTP, SPP, SMP, ATT, GAP, GATT, RFCOMM, SDP, 12CAP
- Stromversorgung: 12 - 24 V
- Unterstützung von USB-Laufwerken (max. 32 GB)
- Musikformate: MP3, WMA, WAV, FLAC
- Frequenzbereich: 87,56 – 107,9 MHz
- Ausgangsspannung:
 - USB 1 - 5 V / 2,4 A
 - USB 2 – QC 3.0 – 5 V / 3 A, 9 V / 2 A, 12 V / 1,5 A
 - USB-C – PD - 5 V / 3 A, 9 V / 3 A, 12 V / 2,5 A

Hiermit erklärt die Firma Lechpol Electronics Leszek Sp.k. dass sich das Gerät Auto-FM-Sender mit Bluetooth URZ0487 im Einklang mit den Bestimmungen der Richtlinie 2014/53/UE befindet.

Komplette Konformitätserklärung zum herunterladen auf www.lechpol.pl.



Deutsch
Korrekte Entsorgung dieses Produkts
(Elektromüll)



(Anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem)

Die Kennzeichnung auf dem Produkt bzw. auf der dazugehörigen Literatur gibt an, dass es nach seiner Lebensdauer nicht zusammen mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Entsorgen Sie dieses Gerät bitte getrennt von anderen Abfällen, um der Umwelt bzw. der menschlichen Gesundheit nicht durch unkontrollierte Müllbeseitigung zu schaden. Recyceln Sie das Gerät, um die nachhaltige Wiederverwertung von stofflichen Ressourcen zu fördern. Private Nutzer sollten den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde, oder die zuständigen Behörden kontaktieren, um in Erfahrung zu bringen, wie sie das Gerät auf umweltfreundliche Weise recyceln können. Gewerbliche Nutzer sollten sich an Ihren Lieferanten wenden und die Bedingungen des Verkaufsvertrags konsultieren. Dieses Produkt darf nicht zusammen mit anderem Gewerbemüll entsorgt werden.

Hergestellt in China für Lechpol Electronics Leszek Sp.k., ul. Garwolińska 1, 08-400 Miętne. serwis@lechpol.pl

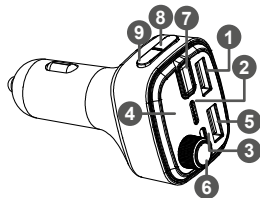
SAFETY INSTRUCTIONS

Read this instruction manual carefully before use and keep it for future reference.

1. Protect this device from moisture, humidity, water or any other liquid. Avoid using/storing it in extreme temperatures. Do not expose it to direct sunlight and sources of heat.
2. Use only authorized accessories.
3. Do not use this device if it has been damaged or its operation is abnormal.
4. Do not attempt to repair this device yourself. In case of damage, contact the authorized service point for check-up/repair.
5. Always disconnect the device from power supply before cleaning.
6. Clean this device with soft, slightly damp cloth. Do not use any abrasives or chemical agents to clean this product.

PRODUCT DESCRIPTION

1. USB port (music playback)
2. Microphone
3. Power Delivery charging socket
4. LED display
5. USB charging socket
6. Multifunction knob
7. BASS function button
8. Next track button
9. Previous track button



OPERATION

Plugging the device

Insert the device to the cigarette outlet in your car. The LED display will show the battery voltage. After a few seconds the LED display will show the "bt", indicating the Bluetooth pairing mode.

Connecting to FM radio

1. Press and hold the multifunction knob, until the frequency appears on the LED display.
2. Rotate the knob to set the frequency. Choose the frequency that is not occupied by a radio station. Press the knob or wait 3 seconds to save the frequency.
3. Set the same frequency on the car radio.

Pairing with Bluetooth device

1. Make sure that the LED display shows blinking "bt".
2. Open Bluetooth settings on an external device and connect to the FM transmitter (URZ0487).
3. Successful connection will be indicated with a chime.
4. Open a music playing app to start playing music.
 - Press and hold the BASS button to activate a voice assistant.

Playing music from USB drive

- Maximum USB drive capacity supported by the device is 32 GB.
1. Connect a USB drive to the USB port with music icon. The music will start playing automatically.
 2. Use the previous and next track button to control the playback.
 3. Press the multifunction knob to play or pause the music. Rotate the knob to adjust the volume.

4. Press the BASS button to enable or disable bass boost.

Phone calls management

- If you get a call during music playback, the music will be paused.
- To answer an incoming call, press the multifunction knob. Press it during call to end it.
- During a call, press and hold the knob for two seconds to mute the microphone.
- To reject an incoming call, press the knob for 2 seconds.
- To redial the last number, double press the knob.

Charging

Connect your device to USB or PD charging socket. Charging will start automatically.

SPECIFICATION

- Call management
- BASS function
- Bluetooth 5.3
- Bluetooth range: up to 5 m
- Bluetooth profiles: EDR, HSP, HFP, A2DP, AVRCP, AVCTP, AVDTP, SPP, SMP, ATT, GAP, GATT, RFCOMM, SDP, 12CAP
- Power supply: 12 – 24 V
- USB drives support (max. 32 GB)
- Music format: MP3, WMA, WAV, FLAC
- Frequency range: 87,56 – 107,9 MHz
- Output voltage:
 - USB 1 – 5 V / 2,4 A
 - USB 2 – QC 3.0 – 5 V / 3 A, 9 V / 2 A, 12 V / 1,5 A
 - USB-C – PD - 5 V / 3 A, 9 V / 3 A, 12 V / 2,5 A

RF specification

Radio	Frequency	Max. output power
FM	87,6 - 107,9 MHz	-43 dBm
Bluetooth	2404 - 2480 MHz	4 dBm

Lechpol Electronics Leszek Sp.k. hereby declares that URZ0487 is consistent with directive 2014/53/UE.

Full text of the EU Declaration of Conformity is available at following Internet address: www.lechpol.pl.



English
Correct Disposal of This Product
(Waste Electrical & Electronic Equipment)



(Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems) This marking shown on the product or its literature, indicates that it should not be disposed with other household wastes at the end of its working life. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, please separate this from other types of wastes and recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. Household users should contact either the retailer where they purchased this product, or their local government office, for details of where and how they can take this item for environmentally safe recycling. Business users should contact their supplier and check the terms and conditions of the purchase contract. This product should not be mixed with other commercial wastes for disposal.

Made in China for Lechpol Electronics Leszek Sp.k., ul. Garwolińska 1, 08-400 Miętno.

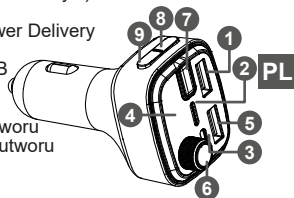
KWESTIE BEZPIECZEŃSTWA

Przed użyciem należy dokładnie zapoznać się z treścią instrukcji obsługi oraz zachować ją w celu późniejszego wykorzystania. Producent nie ponosi odpowiedzialności za nieprawidłowe użycie produktu.

1. Produkt należy chronić przed wilgocią, wodą oraz innymi płynami. Nie należy używać Ani przechowywać urządzenia w zbyt wysokich temperaturach. Produkt należy chronić przed bezpośrednim nasłonecznieniem oraz źródłami ciepła.
2. Nie należy używać nieoryginalnych akcesoriów.
3. Nie należy używać produktu, jeżeli został uszkodzony lub nie działa poprawnie.
4. Zabrania się własnoręcznej naprawy sprzętu. W wypadku uszkodzenia, należy skontaktować się z autoryzowanym punktem serwisowym w celu sprawdzenia/naprawy.
5. Należy zawsze odłączyć urządzenie od zasilania przed czyszczeniem.
6. Obudowę urządzenia należy regularnie czyścić za pomocą miękkiej, lekko wilgotnej ściereczki.
7. Nie należy używać środków chemicznych lub detergentów do czyszczenia tego urządzenia.

OPIS URZĄDZENIA

1. Port USB (do odtwarzania muzyki)
2. Mikrofon
3. Gniazdo ładowania Power Delivery
4. Wyświetlacz LED
5. Gniazdo ładowania USB
6. Pokrętło wielofunkcyjne
7. Przycisk funkcji BASS
8. Przycisk następnego utworu
9. Przycisk poprzedniego utworu



OBŚLUGA

Podłączanie urządzenia

Urządzenie należy umieścić w gnieździe zapalniczki samochodu. Na wyświetlaczu pojawi się napięcie akumulatora. Po kilku sekundach na wyświetlaczu pojawi się migający komunikat „bt”, wskazujący tryb parowania Bluetooth.

Łączenie z radiem FM

1. Nacisnąć i przytrzymać pokrętko wielofunkcyjne, aż na wyświetlaczu pojawi się częstotliwość.
2. Użyć pokrętła, aby ustawić częstotliwość. Należy ustawić częstotliwość która nie jest używana przez stacje radiowe. Nacisnąć pokrętko lub poczekać 3 sekundy, aby zapisać częstotliwość.
3. Ustawić taką samą częstotliwość w radiu samochodu.

Parowanie z urządzeniem Bluetooth

1. Należy upewnić się, że na wyświetlaczu miga komunikat „bt”.
2. Otworzyć ustawienia Bluetooth na urządzeniu zewnętrznym i połączyć z transmitterem FM (URŻ0487).
3. Udań połączenie będzie sygnalizowane komunikatem dźwiękowym.
4. Otworzyć aplikację odtwarzania muzyki na urządzeniu zewnętrznym.
 - Nacisnąć i przytrzymać przycisk BASS, aby wywołać asystenta głosowego.

Odtwarzanie z pamięci USB

- Maksymalna pojemność dysku USB obsługiwana przez urządzenie 32 GB.
1. Należy podłączyć pamięć USB do portu USB z symbolem nuty. Odtwarzanie muzyki rozpocznie się

- automatycznie.
2. Użyć przycisków poprzedniego i następnego utworu, aby kontrolować odtwarzanie utworów.
 3. Nacisnąć pokrętko wielofunkcyjne, aby zatrzymać lub wznowić odtwarzanie. Aby zmienić głośność należy użyć pokrętła.
 4. Nacisnąć przycisk BASS aby włączyć lub wyłączyć wzmocnienie basu.

Zarządzanie połączeniami

- Połączenie przychodzące zatrzyma odtwarzaną muzykę
- Aby odebrać połączenie przychodzące należy nacisnąć pokrętko wielofunkcyjne. Nacisnąć je ponownie, aby zakończyć trwające połączenie.
- Podczas trwającego połączenia, nacisnąć pokrętko przez dwie sekundy, aby wyciszyć mikrofon.
- Aby odrzucić połączenie przychodzące, należy nacisnąć i przytrzymać pokrętko przez 2 sekundy.
- Aby wybrać ostatni numer, należy nacisnąć pokrętko dwukrotnie.

Ładowanie

Podłączyć urządzenie zewnętrzne do gniazda USB lub PD. Ładowanie rozpocznie się automatycznie.

SPECYFIKACJA

- Obsługa połączeń głosowych
- Funkcja BASS
- Bluetooth 5.3
- Zasięg Bluetooth: do 5 m
- Profile Bluetooth: EDR, HSP, HFP, A2DP, AVRCP, AVCTP, AVDTP, SPP, SMP, ATT, GAP, GATT, RFCOMM, SDP, 12CAP

- Zasilanie: 12 – 24 V
- Obsługa pamięci USB (maks. 32 GB)
- Format audio: MP3, WMA, WAV, FLAC
- Zakres częstotliwości: 87,56 – 107,9 MHz
- Napięcie wyjściowe:
 - USB 1 – 5 V / 2,4 A
 - USB 2 – QC 3.0 – 5 V / 3 A, 9 V / 2 A, 12 V / 1,5 A
 - USB-C – PD - 5 V / 3 A, 9 V / 3 A, 12 V / 2,5 A

Specyfikacja dot. fal radiowych

Radio	Częstotliwość	Maks. moc wyjściowa
FM	87,6 - 107,9 MHz	-43 dBm
Bluetooth	2404 - 2480 MHz	4 dBm

Lechpol Electronics Leszek Sp.k. niniejszym oświadcza, że transponder samochodowy URZ0487 jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE.

Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: www.lechpol.pl.



Poland
Prawidłowe usowanie produktu
 (zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny)



Oznaczenie przekreślonego kosza umieszczone na produkcie lub w odnoszących się do niego tekstach wskazuje, że po upływie okresu użytkowania nie należy usuwać go z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstw domowych. Aby uniknąć szkodliwego wpływu na środowisko naturalne i zdrowie ludzi wskutek niekontrolowanego usuwania odpadów, prosimy o oddzielenie produktu od innego typu odpadów oraz odpowiedzialny recykling w celu promowania ponownego użycia zasobów materialnych, jako stałej praktyki. W celu uzyskania informacji na temat miejsca i sposobu bezpiecznego dla środowiska recyklingu tego produktu użytkownicy w gospodarstwach domowych powinni skontaktować się z punktem sprzedaży detalicznej, w którym dokonali zakupu produktu, lub z organem władz lokalnych. Użytkownicy w firmach powinni skontaktować się ze swoimi dostawcą i sprawdzić warunki umowy zakupu. Produktu nie należy usuwać razem z innymi odpadami komunalnymi. Taki sprzęt podlega selektywnej zbiórce i recyklingowi. Zawarte w nim szkodliwe substancje mogą powodować zanieczyszczenie środowiska i stanowić zagrożenie dla życia i zdrowia ludzi.

Wyprodukowano w CHRL dla Lechpol Electronics Leszek Sp.k., ul. Garwolińska 1, 08-400 Miętne.

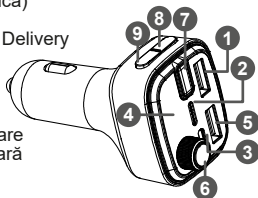
INSTRUCȚIUNI PRIVIND SIGURANȚA

Citiți cu atenție acest manual de instrucțiuni înainte de utilizare și păstrați-l pentru consultări ulterioare.

1. Feriți acest dispozitiv de umiditate, umezeală, apă sau orice alt lichid. Evitați utilizarea/păstrarea acestuia la temperaturi extreme. Nu-l expuneți la lumina directă a soarelui sau la surse de căldură.
2. Utilizați doar accesorii autorizate.
3. Nu utilizați acest dispozitiv dacă a fost deteriorat sau dacă funcționarea lui este anormală.
4. Nu încercați să reparați acest dispozitiv. În caz de deteriorare, contactați un service autorizat pentru verificare/reparație.
5. Deconectați întotdeauna dispozitivul de la sursa de alimentare înainte de curățare.
6. Curățați acest dispozitiv cu un material textil moale, ușor umezit. Nu utilizați abrazivi sau agenți chimici pentru a curăța acest produs.

DESCRIERE PRODUS

1. Port USB (redare muzică)
2. Microfon
3. Mufă încărcare Power Delivery
4. Afișaj LED
5. Mufă încărcare USB
6. Buton multifuncțional
7. Buton funcție BASS
8. Buton melodia următoare
9. Buton melodia anterioară



FUNCȚIONARE

Conectarea dispozitivului

Introduceți dispozitivul în mufa pentru brichetă. Afișajul LED va afișa tensiunea bateriei. După câteva secunde, afișajul LED va afișa "bt", indicând modul de asociere Bluetooth.

Conectarea la radio FM

1. Apăsați și mențineți apăsat butonul multifuncțional, până când frecvența apare pe afișajul LED.
2. Rotiți butonul pentru a seta frecvența. Alegeți frecvența care nu este ocupată de un post de radio. Apăsați butonul sau așteptați 3 secunde pentru a salva frecvența.
3. Setati aceeași frecvență pe radioul auto.

Asocierea cu dispozitiv Bluetooth

1. Asigurați-vă că afișajul LED arată intermitent "bt".
2. Deschideți setările Bluetooth de pe un dispozitiv extern și conectați-vă la transmitătorul FM (URZO487).
3. Conectarea reușită va fi indicată de un sunet.
4. Deschideți o aplicație de redare a muzicii pentru a începe redarea muzicii.
 - Apăsați și mențineți apăsat butonul BASS pentru a activa un asistent vocal.

Redarea muzicii de pe unitatea USB

- Capacitatea maximă a unității USB acceptată de dispozitiv este de 32 GB.
1. Conectați o unitate USB la portul USB cu pictograma muzică. Redarea muzicii va începe automat.
 2. Folosiți butonul de melodie anterioară și următoare pentru a controla redarea.
 3. Apăsați butonul multifuncțional pentru a reda sau

întrerupe muzica. Rotiți butonul pentru a regla volumul.

4. Apăsați butonul BASS pentru a activa sau dezactiva amplificarea bassului.

Gestionarea apelurilor telefonice

- Dacă primiți un apel în timpul redării muzicii, muzica va fi întreruptă.
- Pentru a răspunde la un apel primit, apăsați butonul multifuncțional. Apăsați-l în timpul apelului pentru a-l încheia.
- În timpul unui apel, țineți apăsat butonul timp de două secunde pentru a opri microfonul.
- Pentru a respinge un apel primit, apăsați butonul timp de 2 secunde.
- Pentru a reapela ultimul număr, apăsați de două ori butonul.

Încărcare

Conectați-vă dispozitivul la mufa de încărcare USB sau PD. Încărcarea va începe automat.

SPECIFICAȚII

- Gestionare apeluri
- Funcția BASS
- Bluetooth 5.3
- Raza de acțiune Bluetooth: până la 5 m
- Profile Bluetooth: EDR, HSP, HFP, A2DP, AVRCP, AVCTP, AVDTP, SPP, SMP, ATT, GAP, GATT, RFCOMM, SDP, 12CAP
- Alimentare: 12 – 24 V
- Suport pentru unități USB (max. 32 GB)
- Format muzică: MP3, WMA, WAV, FLAC
- Răspuns în frecvență: 87,56 – 107,9 MHz

- Tensiune ieșire:
 - USB 1 – 5 V / 2,4 A
 - USB 2 – QC 3.0 – 5 V / 3 A, 9 V / 2 A, 12 V / 1,5 A
 - USB-C – PD - 5 V / 3 A, 9 V / 3 A, 12 V / 2,5 A

Compania Lechpol Electronics Leszek Sp.k. declară prin prezenta că Transmițător FM auto cu Bluetooth UR20487 este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE.

Textul integral al Declarației de Conformitate UE este disponibil la următoarea adresă: www.lechpol.pl.



Romania
Reciclarea corectă a acestui produs
 (reziduuri provenind din aparatura electrică și electronică)



Marcajele de pe acest produs sau menționate în instrucțiunile sale de folosire indică faptul că produsul nu trebuie aruncat împreună cu alte reziduuri din gospodărie atunci când nu mai este în stare de funcționare. Pentru a preveni posibilele efecte daunatoare asupra mediului înconjurător sau a sănătății oamenilor datorate evacuării necontrolate a reziduurilor, vă rugăm să separați acest produs de alte tipuri de reziduuri și să-l reciclați în mod responsabil pentru a promova refolosirea resurselor materiale. Utilizatorii casnici sunt rugați să ia legătura fie cu distribuitorul de la care au achiziționat acest produs, fie cu autoritățile locale, pentru a primi informații cu privire la locul și modul în care pot depozita acest produs în vederea reciclării sale ecologice. Utilizatorii instituționali sunt rugați să ia legătura cu furnizorul și să verifice condițiile stipulate în contractul de vânzare. Acest produs nu trebuie amestecat cu alte reziduuri de natură comercială.

Distribuit de Lechpol Electronic SRL, Republicii nr. 5, Resita, CS, ROMANIA.
 office@lechpol.ro

Peiying[®]